

150207d

参議院厚生労働委員会は、今日、少子化対策などをテーマに集中審議を行い、安倍総理大臣は女性が離婚したあと、300日以内に出産した場合、戸籍上、前の夫の子供と推定される民法の規定について、さまざまな議論を踏まえ、見直すかどうかを含め慎重に検討する考えを示しました。

また、安倍総理大臣は、女性を産む機械などと発言した柳沢厚生労働大臣について、「女性をはじめ多くの方々の心を傷つけるきわめて不適切な発言であり、わたしからもおわび申し上げたい。柳沢大臣も深刻に反省をしており、今後、常に国民の立場に立った厚生労働行政を進めることで、国民の皆さんの信頼を得られるよう、全身全霊を傾けて、職務を全うしてもらいたい」と述べました。

参議院 さんぎいん the House of Councillors
厚生労働委員会 こうせいろうどういいんか Labour and Welfare Commission
少子化 しょうしか declining birth rates
対策 たいさく counter-measure
テーマ theme; project (de: das Thema)
集中 しゅうちゅう concentration
審議 しんぎ deliberation
行い おこない conduct
離婚 りこん divorce
出産 しゅっさん delivery
戸籍 こせき family register
夫 おっと husband
推定 すいてい assumption
民法 みんぼう civil code
規定 きてい regulation; provisions
議論 ぎろん discussion; dispute
踏まえる ふまえる to be based on
見直す みなおす to look again
どうか how?
含め ふくめ to include
慎重 しんちょう discretion; prudence
検討 けんとう examination; scrutiny;
産む うむ to give birth
機械 きかい machine; mechanism
発言 はつげん (n) utterance; speech
多くの方々 おおくのかたがた many people
傷つける きずつける to be hurt
究めて きわめて to investigate thoroughly
不適切 ふてきせつ inappropriate; improper.

お詫び おわび apology
申し上げる もうしあげる to tell; to state
深刻 しんこく serious
反省 はんせい reflection; contemplation
常に つねに constantly; always
立場 たちば (n) standpoint; position; situation
立った たった to stand
行政 ぎょうせい administration
信頼 しんらい reliance; trust; confidence
得られる えられる to acquire; to obtain
全身全霊 ぜんしんぜんれい complete devotion
傾け かたむけ to incline toward
職務 しよくむ professional duties
全う まっとう accomplish; fulfill